



UNIA EUROPEJSKA

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

Strasburg, 15 marca 2017 r.
(OR. en)

2015/0112 (COD)
LEX 1721

PE-CONS 61/1/16
REV 1

COMER 138
WTO 371
COLAC 107
CODEC 1925

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
ZMIENIAJĄCE ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 19/2013
W SPRAWIE WPROWADZENIA W ŻYCIĘ DWUSTRONNEJ KLAUZULI OCHRONNEJ
I MECHANIZMU STABILIZACYJNEGO DOTYCZĄCEGO BANANÓW,
ZAWARTYCH W UMOWIE O HANDLU
MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ
I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY,
A KOLUMBIĄ I PERU, Z DRUGIEJ STRONY,
ORAZ ZMIENIAJĄCE ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 20/2013
W SPRAWIE WPROWADZENIA W ŻYCIĘ DWUSTRONNEJ KLAUZULI OCHRONNEJ
I MECHANIZMU STABILIZACYJNEGO DOTYCZĄCEGO BANANÓW,
ZAWARTYCH W UMOWIE USTANAWIAJĄCEJ STOWARZYSZENIE MIĘDZY
UNIĄ EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY,
A AMERYKĄ ŚRODKOWĄ, Z DRUGIEJ STRONY**

**Rozporządzenie
Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/...**

z dnia 15 marca 2017 r.

**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 19/2013
w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej
i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu
między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Kolumbią i Peru, z drugiej strony,
oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 20/2013
w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej
i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów,
zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między
Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Ameryką Środkową, z drugiej strony**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,
po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,
stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą¹,

¹ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2017 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 20 lutego 2017 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 329 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony¹ (zwanej dalej „umową”) podpisanej w dniu 26 czerwca 2012 r. przewiduje możliwość przystąpienia do umowy innych państw członkowskich Wspólnoty Andyjskiej. Ekwador jest członkiem Wspólnoty Andyjskiej od jej powstania w 1969 r.
- (2) W dniu 17 lipca 2014 r. Unia i Ekwador zakończyły negocjacje w sprawie przystąpienia Ekwadoru do umowy. Protokół przystąpienia do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru² (zwany dalej „protokołem przystąpienia”) został podpisany w dniu 11 listopada 2016 r. i jest stosowany tymczasowo zgodnie z jego art. 27 ust. 4 od dnia 1 stycznia 2017 r.
- (3) W związku z podpisaniem protokołu przystąpienia konieczne jest zagwarantowanie, w odniesieniu do Ekwadoru, skutecznego stosowania dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, przewidzianych w umowie.

¹ Dz.U. L 354 z 21.12.2012, s. 3.

² Dz.U. L 356 z 24.12.2016, s. 3.

- (4) Ponadto w załączniku I do umowy (Harmonogramy znoszenia ceł) zastosowano w odniesieniu do bananów kod Nomenklatury scalonej (CN) w wersji z 2007 r. Ten sam kod jest stosowany w rozporządzeniach Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013¹ i (UE) nr 20/2013². Odpowiedni kod w odniesieniu do bananów został jednak zmieniony z dniem 1 stycznia 2012 r. z kodu 0803 00 19 na kod 0803 90 10 w celu odzwierciedlenia zmian wprowadzonych w systemie zharmonizowanym (HS). W celu zapewnienia jasności zmianę tę należy wprowadzić w rozporządzeniach (UE) nr 19/2013 i (UE) nr 20/2013 w odpowiedniej części odnoszącej się do mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów.
- (5) Ekwador to, obok Kolumbii, jeden z głównych producentów i dostawców bananów do Unii. Aktualny mechanizm stabilizacyjny dotyczący bananów powinien zatem zostać rozszerzony na Ekwador.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 1).

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 20/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie ustanawiającej stowarzyszenie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ameryką Środkową, z drugiej strony (Dz.U. L 17 z 19.1.2013, s. 13).

- (6) Mechanizm stabilizacyjny funkcjonuje od 2013 r. i dotychczasowe doświadczenia wskazują, że należy poprawić przepływ informacji między Komisją, państwami członkowskimi i Parlamentem Europejskim, w szczególności przez wprowadzenie systemu wczesnego ostrzegania w przypadku, gdy przywóz osiągnie 80 % wielkości progowych przywozu.
- (7) Z uwagi na ścisły związek z umową, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie począwszy od dnia rozpoczęcia tymczasowego stosowania protokołu przystąpienia.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenia (UE) nr 19/2013 i (UE) nr 20/2013,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 19/2013 wprowadza się następujące zmiany:

1) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 19/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie wprowadzenia w życie dwustronnej klauzuli ochronnej i mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów, zawartych w Umowie o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony”;

2) w art. 1 lit. a), art. 2 ust. 1, art. 4 ust. 4, art. 5 ust. 6 i 11, art. 6 ust. 1, art. 7 ust. 1, art. 9 ust. 1 i art. 11 wyrazy „Kolumbia lub Peru” w różnych formach gramatycznych zastępuje się wyrazami „Kolumbia, Ekwador lub Peru” w odpowiedniej formie gramatycznej;

3) art. 1 lit. h) otrzymuje brzmienie:

„h) »okres przejściowy« oznacza dziesięć lat od danego dnia rozpoczęcia stosowania umowy w odniesieniu do produktów, dla których w harmonogramach znoszenia ceł dla towarów pochodzących z Kolumbii, Ekwadoru lub Peru, określonych w podsekcji 1, 2 i 3 sekcji B dodatku 1 (Znoszenie ceł) do załącznika I do umowy (Harmonogramy znoszenia ceł) przewidziano okres znoszenia ceł krótszy niż dziesięć lat lub okres znoszenia ceł plus trzy lata w przypadku produktów, dla których w tych harmonogramach znoszenia ceł przewidziano okres znoszenia ceł wynoszący dziesięć lat lub więcej; okres przejściowy dla Ekwadoru rozpoczyna się od dnia rozpoczęcia stosowania umowy.”;

4) w art. 3 ust. 1, 3 i 4 oraz art. 13 ust. 4 wyrazy „Kolumbia i Peru” w różnych formach gramatycznych zastępuje się wyrazami „Kolumbia, Ekwador i Peru” w odpowiedniej formie gramatycznej;

5) art. 15 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. W odniesieniu do bananów pochodzących z Kolumbii, Ekwadoru lub Peru objętych pozycją 0803 90 10 Nomenklatury scalonej (świeże banany, wyłączając plantany), którym w harmonogramie znoszenia ceł przypisano kategorię znoszenia ceł »BA« w przypadku Kolumbii i Peru oraz kategorię znoszenia ceł »SP1« w przypadku Ekwadoru pod pozycją 0803 00 19, do dnia 31 grudnia 2019 r. stosuje się mechanizm stabilizacyjny.

2. W odniesieniu do przywozu produktów, o których mowa w ust. 1, została ustalona oddzielna roczna wielkość progowa przywozu, którą podano w drugiej, trzeciej i czwartej kolumnie tabeli w załączniku. Gdy wielkość progowa dla Kolumbii, Ekwadoru lub Peru zostanie osiągnięta w danym roku kalendarzowym, Komisja, w trybie pilnym, o którym mowa w art. 14 ust. 4, przyjmuje akt wykonawczy, na mocy którego zawiesza ona tymczasowo cło preferencyjne stosowane do produktów pochodzących z danego państwa w tym samym roku na okres nieprzekraczający trzech miesięcy i nietrwający dłużej niż do końca roku kalendarzowego albo stwierdza, że takie zawieszenie cła nie jest odpowiednie.

- 2a. Jeżeli w odniesieniu do co najmniej jednej strony umowy wielkość przywozu osiąga 80 % wielkości progowej przywozu, określonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia, Komisja formalnie informuje o tym na piśmie Parlament Europejski i Radę. Jednocześnie Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednie informacje dotyczące tendencji na rynku bananów i statystyki przywozowe dotyczące przywozu z krajów objętych mechanizmem stabilizacyjnym oraz ich odpowiednie progi, aby przewidzieć tendencje w przywozie do końca danego roku kalendarzowego.”;
- 6) załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Art. 15 ust. 1 i 2 rozporządzenia (UE) nr 20/2013 otrzymują brzmienie:

- „1. W odniesieniu do bananów pochodzących z Ameryki Środkowej objętych pozycją 0803 90 10 Nomenklatury scalonej (świeże banany, wyłączając plantany), którym w harmonogramie znoszenia ceł przypisano kategorię »ST« pod pozycją 0803 00 19, do dnia 31 grudnia 2019 r. stosuje się mechanizm stabilizacyjny.

2. W odniesieniu do przywozu produktów, o których mowa w ust. 1, została ustalona oddzielna roczna wielkość progowa przywozu, którą podano w tabeli w załączniku. Przywóz produktów, o których mowa w ust. 1, z preferencyjną stawką cła wymaga okazania, oprócz świadectwa pochodzenia, zgodnie z załącznikiem II (Dotyczącym definicji pojęcia »produkty pochodzące« oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy, świadectwa wywozu wydanego przez właściwe organy państwa Ameryki Środkowej, z którego dane produkty są wywożone. Gdy wielkość progowa dla państwa Ameryki Środkowej zostanie osiągnięta w danym roku kalendarzowym, Komisja, w trybie pilnym, o którym mowa w art. 14 ust. 4, przyjmuje akt wykonawczy, na mocy którego zawiesza ona tymczasowo cło preferencyjne stosowane do produktów pochodzących z danego państwa w tym samym roku na okres nieprzekraczający trzech miesięcy i nietrwający dłużej niż do końca roku kalendarzowego albo stwierdza, że takie zawieszenie cła nie jest odpowiednie.
- 2a. Jeżeli w odniesieniu do co najmniej jednej strony umowy wielkość przywozu osiąga 80 % wielkości progowej przywozu, określonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia, Komisja formalnie informuje o tym na piśmie Parlament Europejski i Radę. Jednocześnie Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednie informacje dotyczące tendencji na rynku bananów i statystyki przywozowe dotyczące przywozu z krajów objętych mechanizmem stabilizacyjnym oraz ich odpowiednie progi, aby przewidzieć tendencje w przywozie do końca danego roku kalendarzowego.”.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2017 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Tabela wielkości progowych przywozu, których przekroczenie powoduje rozpoczęcie stosowania mechanizmu stabilizacyjnego dotyczącego bananów przewidzianego w sekcji B dodatku 1 do załącznika I do umowy: w przypadku Kolumbii – w podsekcji 1; w przypadku Peru – w podsekcji 2; a w przypadku Ekwadoru – w podsekcji 3.

| Rok | Wielkość progowa przywozu w przypadku Kolumbii (w tonach metrycznych) | Wielkość progowa przywozu w przypadku Peru (w tonach metrycznych) | Wielkość progowa przywozu w przypadku Ekwadoru (w tonach metrycznych) |
|-------------------------------------|---|---|---|
| Od 1 stycznia do 31 grudnia 2017 r. | 1 822 500 | 93 750 | 1 801 788 |
| Od 1 stycznia do 31 grudnia 2018 r. | 1 890 000 | 97 500 | 1 880 127 |
| Od 1 stycznia do 31 grudnia 2019 r. | 1 957 500 | 101 250 | 1 957 500 |
| Od 1 stycznia 2020 r. | Nie dotyczy | Nie dotyczy | Nie dotyczy |